



# La Santa Sede

---

GIOVANNI PAOLO II

**ANGELUS**

*Domenica delle Palme, 5 aprile 1998*

*Carissimi Fratelli e Sorelle!*

Il gesto che tra poco si rinnoverà in questa Piazza assume un significato particolare. I giovani francesi consegneranno ai loro fratelli italiani la grande Croce pellegrinante, che presiederà la Giornata Mondiale della Gioventù a Roma, nell'agosto del 2000.

Cari giovani italiani, questa Croce percorrerà, in una missione itinerante, le vostre città e diocesi; attorno ad essa vi ritroverete per avanzare in un ideale pellegrinaggio verso il Grande Giubileo. Accoglietela nel vostro cuore e nella vostra vita; lasciatevi interpellare dal suo messaggio di morte e risurrezione; diventatene testimoni coscienti e responsabili per i vostri coetanei.

J'adresse un salut cordial à la délégation française, conduite par le Cardinal Jean-Marie Lustiger, archevêque de Paris. Avec une joie profonde, je remercie le Seigneur pour la rencontre de Paris, qui fut un moment de grande ferveur, un signe d'espérance et une occasion de vie spirituelle et fraternelle. La célébration de baptêmes, les catéchèses, la contemplation des mystères du Seigneur ont permis aux participants d'approfondir et d'affermir leur foi, pour en être de généreux témoins.

Aujourd'hui, chers jeunes de France, en remettant la Croix de la Journée mondiale aux jeunes romains, vous réalisez un geste significatif. Vous rappelez que la foi au Christ et la communion dans l'Église se réalisent par un échange mutuel et par le témoignage de Celui qui est notre salut, notre espérance et notre bonheur: Jésus de Nazareth. Portez à vos jeunes compatriotes les encouragements et les salutations affectueuses du Pape, qui compte sur vous pour annoncer l'Évangile !

I greet with affection the young people present in Saint Peter's Square today, and all those following this World Youth Day on radio and television. We have watched the Cross being passed from the young people of France to the young people of Italy, in preparation for the next World Youth Day, to be held here in Rome. The Cross of Christ speaks to the young people of today about the true meaning of life and death, of time and eternity. Be witnesses before the world to the grace of Jesus Christ!

Saludo con afecto a los jóvenes de lengua española. Habéis visto cómo los jóvenes franceses han pasado la Cruz a los italianos para el encuentro del año 2000. Llevadla también vosotros como mensaje de amor por todos los caminos del mundo. Tengo presente a la juventud americana, convocada al Encuentro Continental en Santiago de Chile. Os confío a Nuestra Señora de Guadalupe, Madre y Reina de América, para que este Encuentro sea una ocasión de crecimiento espiritual, de comunicación de valores, de fraternidad y de compromiso en la construcción de la civilización del amor.

Sehr herzlich grüße ich die Jugendlichen aus den deutsch-sprachigen Ländern. Das Kreuz, das Euch überreicht wird, soll Euch Zeichen und Mahnung sein, Euer Leben ganz und gar nach dem verkündeten Wort zu richten, damit die Welt auf Grund Eures echten Zeugnisses glaubt.

Saúdo os jovens de língua portuguesa. Abri os vossos corações à luz do Espírito Santo e levai a Cruz de Cristo fazendo irradiar a sua esperança nos vossos lares e na sociedade. Possa este Dia Mundial da Juventude fortalecer vosso zelo apostólico pela verdadeira felicidade de quantos vos rodeiam, à imagem de Maria, Mãe da Igreja.

Pozdrawiam młodzież polska obecna tu, na Placu św. Piotra, a także wszystkich młodych w Ojczyźnie. Dziękuję wam za udział w tej wielkiej peregrynacji Krzyża Chrystusowego, jaka są Światowe Dni Młodzieży. Postępujcie wiernie i odwrotnie za tym Krzyżem. Bądźcie apostołami nowej ewangelizacji i znakiem nadziei w dzisiejszym świecie.

### ***Traduzione del saluto polacco***

Saluto i giovani polacchi presenti qui, in Piazza San Pietro, ed anche quelli in Patria. Vi ringrazio per la partecipazione a questo grande pellegrinaggio della Croce di Cristo, derivante dalle Giornate Mondiali della Gioventù. Seguite fedelmente e coraggiosamente questa Croce. Siate gli apostoli della nuova evangelizzazione e il segno della speranza nel mondo di oggi.

